

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 343

Volume 25

4 December 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3259/82 of 3 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3260/82 of 3 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3261/82 of 3 December 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	5
Commission Regulation (EEC) No 3262/82 of 3 December 1982 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced	7
Commission Regulation (EEC) No 3263/82 of 3 December 1982 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency .	9
Commission Regulation (EEC) No 3264/82 of 3 December 1982 amending Regulation (EEC) No 3117/82 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid	11
Commission Regulation (EEC) No 3265/82 of 3 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13
Commission Regulation (EEC) No 3266/82 of 3 December 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	14

(Continued overleaf)

II *Acts whose publication is not obligatory***Commission**

82/810/ECSC, EEC, Euratom :

- *Commission Decision of 18 October 1982 relating to requests for authorization submitted by the Kingdom of Belgium, by the Italian Republic and by the United Kingdom, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, concerning own resources accruing from value added tax 16**

82/811/EEC :

Commission Decision of 16 November 1982 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 31st individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . 18

82/812/EEC :

Commission Decision of 16 November 1982 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 37th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77 20

82/813/EEC :

- *Commission Decision of 17 November 1982 on the list of establishments in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 21**

82/814/EEC :

- *Commission Decision of 17 November 1982 on the list of establishments in the Kingdom of Swaziland approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 24**

82/815/EEC :

Commission Decision of 18 November 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82 26

82/816/EEC :

Commission Decision of 18 November 1982 fixing the maximum export refund on durum wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1960/82 27

82/817/EEC :

Commission Decision of 18 November 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1520/82 28

82/818/EEC :

Commission Decision of 18 November 1982 fixing the maximum export refund on wholly milled long grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1959/82 29

Corrigenda

- *Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2923/82 of 29 October 1982 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 as regards the methods of denaturing skimmed-milk powder (OJ No L 304, 30. 10. 1982) 30**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3259/82**of 3 December 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 December 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	108.16
10.01 B II	Durum wheat	148.14 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	101.50 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	106.90
10.04	Oats	84.66
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	108.86 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	26.18 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	99.96 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	165.48
11.01 B	Rye flour	156.18
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	242.93
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	177.54

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3260/82**of 3 December 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 December 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3261/82

of 3 December 1982

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2120/82 of 30 July

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3213/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁸⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1982, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.522
ex 12.01	Sunflower seed	26.065

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		December 1982	January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23.522	23.855	24.516	24.626	25.263	25.272
ex 12.01	Sunflower seed	26.065	26.081	26.451	26.561	27.198	—

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.33379
1 ECU = Fl	2.57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44.9704
1 ECU = FF	6.61387
1 ECU = Dkr	8.23400
1 ECU = £ Irl	0.691011
1 ECU = £	0.580902
1 ECU = Lit	1 337.69
1 ECU = Dr	66.5070

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3262/82**of 3 December 1982****fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3019/81⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80 provides for a 90 % reduction in the import duties on beef and veal; whereas the amount of this reduction must be calculated in conformity with Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 486/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁴⁾; whereas, however, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3077/82⁽⁵⁾, the levies and compensatory amounts used for calculating that reduction are to be those in force on 6 December 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80 shall, in respect of importations from 6 to 31 December 1982, be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 6 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1982, p. 10.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου CCT heading No Numéro du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark Dkr./100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ	France FF/100 kg	Ireland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	3 881,38	756,69	247,73	6 116,12	552,56	63-503	116 940	260,86	58-469
02.01 A II a) 1	7 374,55	1 437,72	470,70	11 620,62	1 049,87	120-656	222 186	495,63	111-091
02.01 A II a) 2	5 899,59	1 150,17	376,56	9 296,42	839,89	96-524	177 747	396,50	88-872
02.01 A II a) 3	8 849,47	1 725,27	564,84	13 944,76	1 259,84	144-788	266 624	594,76	133-310
02.01 A II a) 4 aa)	11 315,41	2 156,59	664,88	17 430,97	1 637,30	180-985	338 922	715,12	160-632
02.01 A II a) 4 bb)	12 779,06	2 466,83	787,19	19 938,51	1 832,36	207-020	384 024	836,33	187-629
02.01 A II b) 1	6 818,90	1 327,02	432,49	10 725,88	972,03	111-366	205 349	456,11	102-250
02.01 A II b) 2	5 455,13	1 061,62	345,99	8 580,72	777,62	89-093	164 279	364,90	81-800
02.01 A II b) 3	8 523,62	1 658,78	540,61	13 407,36	1 215,04	139-208	256 686	570,14	127-813
02.01 A II b) 4 aa)	10 453,90	1 990,54	612,11	16 088,84	1 513,62	167-049	313 043	658,98	148-034
02.01 A II b) 4 bb) 11	8 523,62	1 658,78	540,61	13 407,36	1 215,04	139-208	256 686	570,14	127-813
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	8 523,62	1 658,78	540,61	13 407,36	1 215,04	139-208	256 686	570,14	127-813
02.01 A II b) 4 bb) 33	11 879,96	2 282,49	719,29	18 448,56	1 709,21	191-550	356 570	767,60	172-284
02.06 C I a) 1	11 315,41	2 156,59	664,88	17 430,97	1 637,30	180-985	338 922	715,12	160-632
02.06 C I a) 2	12 860,96	2 466,83	773,87	19 938,51	1 852,57	207-020	385 848	827,18	185-688
16.02 B III b) 1 aa)	12 860,96	2 466,83	773,87	19 938,51	1 852,57	207-020	385 848	827,18	185-688

(1) Hentförel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η ύπαρξη της διακρίσιμης πιστοποιητικού εκδομένου καθ' όρους προβλεπόμενης παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti della Comunità europea.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3263/82**of 3 December 1982****opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78 of 23 November 1978 ⁽³⁾, provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Greek intervention agency has, since the 1980/81 marketing year, bought in large quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1852/82 ⁽⁵⁾ laid down the conditions for the sale by tender on the Community market and for export of olive oil; whereas the state of the market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Greek intervention agency 'Ypiresia Diachiriseos Agoron Georgikon Proionton', hereinafter referred to as 'Ydagep' shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the

Community market of the following quantities of olive oil out of intervention purchases made during the 1980/81 and 1981/82 marketing year:

- approximately 10 000 tonnes of virgin lampante olive oil,
- approximately 4 000 tonnes of olive residue oil.

Article 2

The invitation to tender shall be published on 7 December 1982. Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the central office of Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece.

A copy of the invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The tenders must reach Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece not later than 2 p.m. (local time) on 20 December 1982.

Article 4

1. With regard to virgin lampante olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity.

With regard to olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below:

A. Virgin lampante olive oil:

- up to 5° acidity:
 - increase of Dr 160 for each degree or fraction of degree of acidity below 5°;
- above 5° up to 8° acidity:
 - reduction of Dr 160 for each degree or fraction of degree of acidity above 5°;
- above 8°:
 - additional reduction of Dr 213 for each degree or fraction of degree above 8°;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 10. 7. 1982, p. 17.

B. Olive residue oil :

- above 5° up to 8° acidity :
reduction of Dr 93 for each degree or fraction
of degree of acidity above 5° ;
- above 8° :
additional reduction of Dr 113 for each degree
or fraction of degree above 8°.

Article 5

Not later than the day after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, Ydagep shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price shall be fixed, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted and in accordance with the procedure set out in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC. The

decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by Ydagep not later than 12 January 1983. Ydagep shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

Article 8

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 632 per 100 kilograms.

Article 9

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 150 per 100 kilograms.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3264/82
of 3 December 1982
amending Regulation (EEC) No 3117/82 on the supply of common wheat to the
World Food Programme as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3117/82 ⁽⁶⁾ provided for the supply of common wheat from French intervention stocks as food aid;

Whereas the intervention agency charged with the mobilization of this aid has requested a change of

store for the cereal; whereas Annex II to Regulation (EEC) No 3117/82 should therefore be replaced by the Annex to his Regulation and the deadline for the submission of tenders amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3117/82 is hereby amended as follows:

1. In Annex I, point 15, '7 December 1982' shall be replaced by '21 December 1982'.
2. Annex II shall be replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 327, 24. 11. 1982, p. 12.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

« BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II »

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 200	SCA de Beton-Bazoches 1, chemin du Moisson F-77121 Beton-Bazoches	Magasin de Charmont
	6 000	SCA de Brienne-le-Château BP n° 66 F-10500 Brienne-le-Château	Magasin de Chavanges
	1 500	Éts Savary Villemaur-sur-Vanne F-10198 Estissac	Magasin de Villemaur
	1 300	SCA Marnaise 34, avenue du Général Leclerc BP n° 155 F-51008 Châlons-sur-Marne Cedex	Magasin de Châlons •

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3265/82
of 3 December 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3255/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 3. 12. 1982, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38.84
	B. Raw sugar	35.96 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3266/82

of 3 December 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3169/82⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3223/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 December 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3169/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 332, 27. 11. 1982, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1982, p. 53.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	145.09	142.07
11.02 C I ⁽²⁾	173.93	170.91
11.02 D I ⁽²⁾	111.98	108.96
11.02 E II a) ⁽²⁾	198.32	192.28
11.02 F I ⁽²⁾	198.32	192.28
11.02 G I	86.16	80.12
11.07 A I a)	201.02	190.14
11.07 A I b)	152.95	142.07
11.08 A III	196.95	176.40
11.09	502.06	320.72

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 October 1982

relating to requests for authorization submitted by the Kingdom of Belgium, by the Italian Republic and by the United Kingdom, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, concerning own resources accruing from value added tax

(Only the Dutch, English, French and Italian texts are authentic)

(82/810/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from the Member States by the Communities' own resources ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing in respect of own resources accruing from value added tax the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3) and Article 13 (2) thereof,

Having regard to Commission Decision 80/31/EEC, Euratom, ECSC of 22 November 1979 concerning requests for authorization submitted by the Kingdom

of Belgium pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax ⁽³⁾,

Having regard to Commission Decision 80/513/EEC, Euratom, ECSC of 2 May 1980 concerning requests for authorization submitted by the Italian Republic pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Decision 80/774/EEC, Euratom, ECSC of 18 July 1980 concerning requests for authorization submitted by the United Kingdom pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax ⁽⁵⁾,

Having regard to the requests for extension of the authorization Decisions submitted by the Kingdom of Belgium, the Italian Republic and the United Kingdom,

Whereas, in the case of Belgium, the three-year period allowed by Article 28 (3) (c) of the Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 13, 18. 1. 1980, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 21. 5. 1980, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 23. 8. 1980, p. 11.

tax : uniform basis of assessment⁽¹⁾ during which the Member States may grant the option of taxation under the conditions set out in Annex G expired on 31 December 1980 ;

Whereas, since transactions concerning gold other than gold for industrial use were made subject to VAT in Belgium from 1 September 1981, the authorization to use approximate estimates for such transactions was valid only until 31 August 1981 ;

Whereas in the early years of implementation of the Sixth Directive, authorization should be granted annually ;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The following Commission Decisions are hereby extended for the 1981 financial year :

- Decision 80/31/EEC, Euratom, ECSC concerning the Kingdom of Belgium with the exception of Articles 1 (3) and 2 (6), for which the authorization shall expire on 31 August 1981 ;
- Decision 80/513/EEC, Euratom, ECSC concerning the Italian Republic ;
- Decision 80/774/EEC, Euratom, ECSC concerning the United Kingdom.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Italian Republic and the United Kingdom.

Done at Brussels, 18 October 1982.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 16 November 1982

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 31st individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(82/811/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 31st individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of

For the 31st individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 9 November 1982, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

(a) *for butter:*

(ECU/100 kg butter)		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175-00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170-70
Formula B	82 % or more	110-00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230.50	253.00
Formula B	151.00	166.00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 16 November 1982

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 37th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77

(82/812/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2924/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender, a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 37th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 37th individual invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 8 November 1982:

- the minimum selling price shall be fixed at 21.00 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 135.00 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1982, p. 71.

COMMISSION DECISION**of 17 November 1982****on the list of establishments in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia
approved for the purpose of importing fresh meat into the Community**

(82/813/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, and in
particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be
authorized to export fresh meat to the Community
unless they satisfy the general and special conditions
laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas Yugoslavia has forwarded, in accordance with
Article 4 (3) of Directive 72/462/EEC, a list of the
establishments authorized to export to the Commu-
nity;

Whereas Community on-the-spot visits have shown
that the hygiene standards of many of these establish-
ments are sufficient and they may therefore be entered
on a first list, established according to Article 4 (1) of
the said Directive, of establishments from which
importation of fresh meat may be authorized;

Whereas the case of the other establishments proposed
by Yugoslavia has to be re-examined on the basis of
additional information regarding their hygiene
standards and their ability to adapt quickly to the
Community legislation;

Whereas, in the meantime and so as to avoid any
abrupt interruption of existing trade flows, these estab-
lishments may be authorized temporarily to continue
their exports of fresh meat to those Member States
prepared to accept them;

Whereas it will therefore be necessary to re-examine
and, if necessary, amend this Decision in the light of
measures taken to this end and improvements made;

Whereas it should be recalled that imports of fresh
meat are also subject to other Community veterinary
legislation, particularly as regards health protection
requirements, including the special provisions for
Denmark, Ireland and the United Kingdom;

Whereas the conditions of importation of fresh meat
from establishments appearing on the list annexed to
the present Decision remain subject to provisions laid
down elsewhere and to the general provisions of the
Treaty; whereas, in particular, the importation from
third countries and the re-exportation to other
Member States of certain categories of meat, such as
meat weighing less than 3 kilograms, or meat con-
taining residues of certain substances which are not yet
covered by harmonized Community rules, remain
subject to the health legislation of the importing
Member State;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishments in Yugoslavia listed in the
Annex are hereby approved for the import into the
Community of fresh meat pursuant to the said Annex.
2. Imports from the establishments referred to in
paragraph 1 shall remain subject to the Community
veterinary provisions laid down elsewhere and, in
particular, those concerning health protection require-
ments.

Article 2

1. Member States shall prohibit imports of fresh
meat coming from establishments other than those
listed in the Annex.
2. However, the prohibition provided for in para-
graph 1 shall not apply until 1 August 1983 to estab-
lishments which are not listed in the Annex but which

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

have been officially approved and proposed by the Yugoslavian authorities as of 1 June 1982 pursuant to Article 4 (3) of Directive 72/462/EEC, unless a decision is taken to the contrary, in accordance with Article 4 (1) of the abovementioned Directive, before 1 August 1983.

The Commission shall forward the list of these establishments to the Member States.

Article 3

This Decision shall apply from 1 January 1983.

Article 4

This Decision shall be reviewed and if necessary amended before 1 May 1983.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

No	Establishment	Address
----	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

22	Kik Pomurka	Murska Sobota
69	Bek	Zrenjanin
139	Podravka	Koprivnica

B. Slaughterhouses

31	Pik Budimka	Pozega
86	Emona	Ljubljana
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
126	Mip Tozd Zivino Prumet Gorica	Nova Gorica
194	Kras Sezana	Sečovje

II. SHEEPMEAT

Slaughterhouses

92	Zik Kumanovo	Kumanovo
----	--------------	----------

III. PIGMEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

22	Kik Pomurka	Murska Sobota
69	Bek	Zrenjanin
51	29. Novembar	Subotica

B. Slaughterhouses

59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
204	Topola	Bačka Topola

IV. COLD STORES

187	Mirna	Rovinj
-----	-------	--------

COMMISSION DECISION

of 17 November 1982

on the list of establishments in the Kingdom of Swaziland approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(82/814/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be authorized to export fresh meat to the Community unless they satisfy the general and special conditions laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas Swaziland has proposed, in accordance with Article 4 (3) of Directive 72/462/EEC, one establishment authorized to export to the Community;

Whereas a Community on-the-spot visit has shown that the hygiene standards of this establishment are sufficient and it may therefore be approved in accordance with Article 4 (1) of the said Directive, for the importation of fresh meat into the Community;

Whereas it should be recalled that imports of fresh meat are also subject to other Community veterinary legislation, particularly as regards health protection requirements, including the special provisions for Denmark, Ireland and the United Kingdom;

Whereas the conditions of importation of fresh meat from the establishment appearing in the Annex to the present Decision remain subject to provisions laid down elsewhere and to the general provisions of the Treaty; whereas, in particular, the importation from third countries and the re-exportation to other Member States of certain categories of meat, such as meat weighing less than 3 kilograms, or meat containing residues of certain substances which are not yet covered by harmonized Community rules, remain

subject to the health legislation of the importing Member State;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishment in Swaziland appearing in the Annex is hereby approved for the import into the Community of fresh meat pursuant to the said Annex.
2. Imports from the establishment referred to in paragraph 1 shall remain subject to the Community veterinary provisions laid down elsewhere and, in particular, those concerning health protection requirements.

Article 2

Member States shall prohibit imports of fresh meat coming from establishments other than that appearing in the Annex.

Article 3

This Decision shall apply from 1 January 1983.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

*ANNEX***LIST OF ESTABLISHMENTS****BOVINE MEAT**

No	Establishment	Address
----	---------------	---------

Slaughterhouses and cutting premises

SG1	The Swaziland Meat Corporation Ltd	Manzini
-----	------------------------------------	---------

COMMISSION DECISION

of 18 November 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82

(82/815/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1509/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1509/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 18 November 1982 at 70.48 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 18 November 1982****fixing the maximum export refund on durum wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1960/82**

(82/816/EEC) -

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of durum wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1960/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on durum wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1960/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 18 November 1982 at 146.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 18 November 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1520/82**

(82/817/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 1520/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 18 November 1982 at 77.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 18 November 1982****fixing the maximum export refund on wholly milled long grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1959/82**

(82/818/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued in Commission Regulation (EEC) No 1959/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2853/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled long grain rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender for the export of rice issued in Regulation (EEC) No 1959/82, as amended by Regulation (EEC) No 2853/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 18 November 1982 at 201.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 27. 10. 1982, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2923/82 of 29 October 1982 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 as regards the methods of denaturing skimmed-milk powder

(Official Journal of the European Communities No L 304 of 30 October 1982)

Page 66, Annex, '1. Denaturing', first sentence :

for: 'of the minimum quantities',

read: 'of the quantities';

Page 66, Annex, Formula I J, first indent :

for: 'isothiocyates',

read: 'isothiocyanates';

for: '(UTO)',

read: '(VTO)';

Page 66, Annex, Formula I K, first indent :

for: '(UTO)',

read: '(VTO)';

Page 68, Annex, Formula II R, third indent :

for: 'neptahydrate',

read: 'heptahydrate'.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY
A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4·35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2·80, US \$ 6·15
± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C
ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

